



**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
імені В.Н. КАРАЗІНА
НАКАЗ**

07.02.2023 м. Харків

№ 2001-5/302

Факультет іноземних мов

Денна форма навчання

Про практику студентів

Згідно з навчальним планом спеціальності 035 «Філологія», навчання за освітньо-професійною програмою – бакалавр та Положенням про проведення практики студентів вищих навчальних закладів України, затвердженим наказом Міністерства освіти України від 08 квітня 1993 року за № 93, у зв'язку з введенням воєнного стану в Україні відповідно до Указу Президента України від 24 лютого 2022 року № 64/2022 «Про введення воєнного стану в Україні», затвердженого Законом України № 2102-IX від 24.02.2022 р., Указу Президента України від 14 березня 2022 року № 133/2022 «Про продовження строку дії воєнного стану в Україні», затвердженого Законом України № 2119-IX від 15.03.2022 р., Указу Президента України від 18 квітня 2022 року № 259/2022 "Про продовження строку дії воєнного стану в Україні", затвердженого Законом України № 2212-IX від 21.04.2022 р., Указу Президента України від 17 травня 2022 року № 341/2022 "Про продовження строку дії воєнного стану в Україні", затвердженого Законом України № 2263-IX від 22.05.2022 р., Указу Президента України від 12 серпня 2022 року № 573/2022 "Про продовження строку дії воєнного стану в Україні", затвердженого Законом України № 2500-IX від 15.08.2022 р., Указу Президента України від 07 листопада 2022 року № 757/2022 "Про продовження строку дії воєнного стану в Україні", затвердженого Законом України № 2738-IX від 16.11.2022 р.

НАКАЗУЮ:

1. НАПРАВИТИ студентів 4 курсу на перекладацьку практику (з відривом) з 13 лютого 2023 р. по 03 березня 2023 р. (дистанційно) на кафедрі факультету іноземних мов Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна та призначити керівників практики.

Освітня програма «Німецька мова та література і переклад та англійська мова»
на кафедрі романо-германської філології:

- 1.1 ЄРЬОМІНУ Поліну Валеріївну
- 1.2 КАРЮК Марію Валеріївну
- 1.3 КВІТЧУК Карину Костянтинівну
- 1.4 САВЧЕНКО Марію Віталіївну
- 1.5 КУРТОВУ Анну Володимирівну
- 1.6 КУЧМИДУ Дар'ю Олександрівну
- 1.7 ПІШТУ Катерину Ігорівну
- 1.8 ПОКУСАЙ Аліну Сергіївну
- 1.9 ВЕДМІДЬ Кароліну Віталіївну
- 1.10 ВЕТЧИНКІНУ Ганну Вікторівну
- 1.11 ГЕРАСИМОВА Тараса Олександровича
- 1.12 ЄВТІФЄЄВУ Людмилу Геннадіївну
- 1.13 ЗАГРИВІНУ Анастасію Віталіївну
- 1.14 КОРНІЛОВУ Дар'ю Дмитрівну

Керівник практики доцент КРИВЕНКО Віктор Петрович

- 1.1 КУЦИНУ Катерину Олександрівну
- 1.2 ЛІСКУ Дар'ю Юріївну
- 1.3 ПРОЦЬ Христину Богданівну
- 1.4 СВЄРЧКОВУ Марію Володимирівну
- 1.5 СТУПНІКОВУ Єлизавету Вікторівну

Керівник практики професор БЕЗУГЛА Лілія Ростиславівна

Освітня програма «Переклад (китайська та англійська мови)»
на кафедрі східних мов та міжкультурної комунікації

- 1.1 ГАЛЬОСУ Данііла Олександровича
- 1.2 ЗАГОРОДНЮКА Тараса Ігоровича
- 1.3 ІСАЄВУ Анну Андріївну
- 1.4 КОЛЯНДУ Анастасію Сергіївну
- 1.5 МИХАЙЛОВУ Софію Антонівну
- 1.6 ПІДЛІСНУ Марію Євгенівну
- 1.7 ПОНОМАРЕНКО Владиславу Валентинівну
- 1.8 СТАСИЛОВИЧ Єлизавету Сергіївну
- 1.9 ХВОСТОВУ Яну Володимирівну
- 1.10 БАБІЯ Прохора Миколайовича
- 1.11 ІВАНОВУ Катерину Валентинівну
- 1.12 КОСЕНКО Анастасію Вікторівну

- 1.13 КУРБАТОВУ Вероніку Євгенівну
- 1.14 ПОПАЗОВУ Дарію Вадимівну
- 1.15 САЛАМАХУ Анастасію Віталіївну
- 1.16 СЕРЕДУ Володимира Вячеславовича
- 1.17 ТІТАРЕНКО Дар'ю Костянтинівну
- 1.18 ТКАЧУК Анастасію Володимирівну
- 1.19 ФЕДЕРЯКІНУ Софію Аркадіївну
- 1.20 ХАЧИК Анну Дмитрівну
- 1.21 ЦИМБАЛОВУ Дарину Андріївну

Керівник практики викладач КІРІЯЧЕНКО Ірина Анатоліївна

- 1.1 ОСТРОВЕРХОВУ Софію Іллівну
 - 1.2 ПУГАЧ Валерію Олександрівну
 - 1.3 СВІТЛИЧНУ Вікторію Павлівну
- Керівник практики викладач САМАКІЄ Хазем

Освітня програма «Англійська мова та література і переклад та друга іноземна мова»

на кафедрі перекладознавства імені Миколи Лукаша

- 1.1 АЛІЄВУ Яну Фархадівну
- 1.2 ГОЛІКОВА Лева Павловича
- 1.3 ЄРМОЛЕНКО Анастасію Андріївну
- 1.4 КОРСЮК Жанну Андріївну
- 1.5 ПАРАЦЬУК Тетяну Володимирівну
- 1.6 ПЯТКОВУ Катерину Ігорівну
- 1.7 ТРЕТЬЯКОВУ Дар'ю Миколаївну
- 1.8 ЧОРНОБУК Валерію Валеріївну
- 1.9 ЧОРНУ Карину Сергіївну
- 1.10 ШЕВЦОВА Данилу Сергійовича

Керівник практики професор ЧЕРНОВАТИЙ Леонід Миколайович

- 1.1 БОГОМОЛЕНКО Анастасію Віталіївну
- 1.2 ЛЯХ Вероніку Олексіївну
- 1.3 МЕДЕНЕЦЬ Катерину Віталіївну
- 1.4 НІМКОВУ Альбіну Миколаївну
- 1.5 РАСТВОРЦЕВУ Владиславу Олегівну

Керівник практики професор ФРОЛОВА Ірина Євгенівна

- 1.1 БІЛОВУ Катерину Сергіївну
- 1.2 КАРМАЛАК Катерину Валеріївну
- 1.3 КЛИМЕНКО Марію Сергіївну
- 1.1 ЛЯША Іллю Андрійовича

1.2 МІЦУК Марію Павлівну
1.3 МКРТЧЯН Ануш Мгерівну
1.4 НЕРСІСЯН Емму Юріківну
1.5 НЕСТЕР Марію Олегівну
1.6 ПИЛИПЕНКО Наталю Олексіївну
1.7 ПРЕДКО Аліну Володимирівну
1.11 САБЛІНУ Ліліану Вадимівну
1.12 СЕВЕРІН Маргариту Олександрівну
1.13 СИТНІК Галину Іванівну
1.14 ШАГАЄВУ Єлизавету Олегівну
Керівник практики професор ОЛЬХОВСЬКА Алла Сергіївна

1.1 ІЗОТОВУ Наталію Валеріївну
1.2 ІЛЬІНУ Катерину Владиславівну
1.3 ЛЄ Тхі Хай Ієн
1.4 НГАК Фам Тху Тхао
1.5 ОРЛЕНКО Карину Юріївну
1.6 ПАСЄКУ Софію Романівну
1.7 ТАРАН Аліну Іванівну
1.8 УВАРОВА Михайла Андрійовича
1.9 ФЕДОРОВА Тимура Юрійовича
1.10 ЩЕРБАК Олександрю Григорівну
Керівник практики доцент КОВАЛЬЧУК Наталя Миколаївна

1.1 АВРАМОВУ Катерину Олексіївну
1.2 ГАДЖІЄВУ Ламію Рауф кизи
1.3 ГИРЕНКО Алевтину Володимирівну
1.4 КИСЛУ Карину Вікторівну
1.5 КОЛОТУШУ Дарину Вячеславівну
1.6 КОРЯГІНУ Альону Вадимівну
1.7 НУРАЛІЄВУ Лілію Магсудівну
1.8 ОГІРНЯК Сніжану Анатоліївну
1.9 ПЛУЖНИК Ольгу Павлівну
1.10 ТКАЧЕНКО Аліну Сергіївну
1.11 ШИРЯЄВА Артема Костянтиновича
1.12 ЯЦИНУ Валерію Вадимівну
Керівник практики доцент КАЛЬНИЧЕНКО Олександр Анатолійович

1.1 ЖОРНИК Тетяну Олександрівну
1.2 МАТУШАНСЬКУ Олену Костянтинівну
1.3 П'ЯТАК Тетяну Геннадіївну

- 1.4 ФАТЮЩЕНКО Владу Русланівну
- 1.5 ЧЕРНОРУК Ольгу Олександрівну
- 1.6 ЧИВЛІКЛІЙ Ангеліну Олександрівну
- 1.7 АГАКІШИЄВУ Фахрію Ельман кизи
- 1.8 ЗАТОНСЬКУ Єлизавету Михайлівну
- 1.9 ІЩЕНКО Анастасію Вадимівну
- 1.10 МАРТИНЕНКО Вероніку Вікторівну

Керівник практики доцент ЛУК'ЯНОВА Тетяна Геннадіївна

- 1.1 АНДРІЄНКО Анастасію Олександрівну
- 1.2 БУГАЙОВУ Катерину Юріївну
- 1.3 ВОРОБІЙОВУ Марію Олександрівну
- 1.4 КЛИМОВУ Еліну Юріївну
- 1.5 КОВАЛЕНКА Дмитра Олеговича
- 1.6 КОРОЛЬ Юлію Вадимівну
- 1.7 КОРОТКОВУ Марину Володимирівну
- 1.8 КРАВЧЕНКО Анастасію Михайлівну
- 1.9 МАЦАЙ Ірину Володимирівну
- 1.10 ОРЛА Ігора Сергійовича
- 1.11 ПАНКОВУ Євгенію Костянтинівну
- 1.12 ПУЧКУ Анну Сергіївну
- 1.13 РУЧКІНУ Катерину Євгенівну
- 1.14 СОЛОВ'ЙОВУ Марію Євгеніївну
- 1.15 ТИЩЕНКО Ксенію Олександрівну
- 1.16 ШЕВЧЕНКО Анну Володимирівну

Керівник практики доцент СТАТІВКА Анна Олександрівна

- 1.1 ГОРДІЙЧЕНКО Юлію Вячеславівну
- 1.2 КУЦАНЯН Цовінар Акопівну К
- 1.3 МІХАЙЛІЧЕНКО Ганну Павлівну
- 1.4 ПАНКРАТОВУ Юлію Русланівну
- 1.5 СИВОЛОЦЬКУ Людмилу Михайлівну
- 1.6 СИРОВАТЕНКО Аліну Олександрівну
- 1.7 ТЮРІНУ Сніжану Олегівну
- 1.8 ЯРМАК Дар'ю Сергіївну

Керівник практики доцент ІВАХНЕНКО Антоніна Олександрівна

- 1.1 БЄЛЄХОВУ Анну Олександрівну
- 1.2 БУТЕНКО Анастасію Ігорівну
- 1.3 ДЗІС Ілону Ігорівну
- 1.4 ЗАЙКО Валерію Сергіївну

1.5 ЗОЛОТНІКОВУ Дарину Сергіївну

1.6 КОРЯК Олену Сергіївну

1.7 СМІРНОВУ Дар'ю Вікторівну

1.8 ЧЕРНИЛЕВСЬКУ Світлану Ігорівну

Керівник практики доцент ТАЩЕНКО Ганна Володимирівна

1.1 АБДІЄВУ Лейлу Ісламівну

1.2 АЛЧІЄВУ Анастасію Олександрівну

1.3 БОРИСОВСЬКУ Владиславу Миколаївну

1.4 БОРИСЮК Арсенія Анатолійовича

1.5 ВОДЯНІЦЬКУ Ганну Миколаївну

1.6 ЗЕМЕНКО Жанну Миколаївну

1.7 ПИЛАСЬВА Всеволода Сергійовича

1.8 САРАНЧУ Каріну Віталіївну

1.9 ТИХОМИРОВУ Карину Олегівну

1.10 ХОМЯКОВУ Валерію Юріївну

1.11 ЧЕРНЕЦЬКУ Поліну Дмитрівну

1.12 ШАПКУ Аліну Андріївну

1.13 ШЕВЧЕНКО Олену Юріївну

1.14 ШОСТАК Владиславу Олександрівну

1.15 ЮР'ЄВУ Дарину Ігорівну

Керівник практики старший викладач КОТЛЯРОВ Дмитро Миколайович

1.1 МИРОШНИЧЕНКА Артема Вадимовича

1.2 ПАВЛОВА Давида Дмитровича

1.3 СПУЗЯКА Михайла Романовича

Керівник практики викладач АХМЕДОВА Ельвіра Джавадівна

Освітня програма «Французька мова та література і переклад та англійська мова»

на кафедрі романо-германської філології:

1.1 ДЖУМАЄВУ Рейхан Атаджонівну

1.2 ЗАЙЦЕВУ Ольгу Андріївну

1.3 ЗАПАРУ Валерію Олександрівну

1.4 МАТАФОНОВА Дениса Романовича

1.5 НАТАЛОЧКІНУ Юлію Вікторівну

1.6 СОЛОМАХУ Тетяну Вікторівну

1.7 ХОЛОДЕНКА Владіслава Вячеславовича

1.8 ШТУЧЕНКО Анастасію Сергіївну

Керівник практики доцент САТАНОВСЬКА Ганна Сергіївна

Освітня програма Переклад (іспанська та англійська мови)
на кафедрі романо-германської філології:

- 1.1 ВАЩЕНКО Інгу Русланівну
- 1.2 ВОЙТЕНКО Єлизавету Олександрівну
- 1.3 ЛЄБЄДЄВУ Валерію Вадимівну
- 1.4 МЄДВЄДЄВУ Юлію Ігорівну
- 1.5 РОМАНЕНКО Таїсію Володимирівну
- 1.6 СТАРОЩУК Данієлу Кармініївну
- 1.7 ЧУЄВУ Анастасію Олександрівну
- 1.8 ШЕРСТЮК Олександром Романівну
- 1.9 ШУМАНСЬКУ Катерину Сергіївну

Керівник практики професор ОРЖИЦЬКИЙ Ігор Олександрович

2. Призначити навчально-методичними керівниками перекладацької практики в. о. завідувача кафедри романо-германської філології Руднєву І. С., в. о. завідувача кафедри східних мов та міжкультурної комунікації Лахмотову Ю. В., завідувача кафедри перекладознавства імені Миколи Лукаша Ребрю О. В.

3. Призначити керівником перекладацької практики по факультету Ребрю О. В. професора кафедри перекладознавства імені Миколи Лукаша.

4. Навчально-методичним керівникам практики студентів від кафедри романо-германської філології Руднєвій І. С., кафедри східних мов та міжкультурної комунікації Лахмотовій Ю. В., кафедри перекладознавства імені Миколи Лукаша Ребрю О. В.:

4.1. забезпечити проведення практики студентів згідно з Положенням про проведення практики студентів Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна, введеним в дію наказом університету № 0213-1/136 від 22 квітня 2022 р.;

4.2. здійснювати контроль проведення практики студентів згідно з графіком її проведення, затвердженим в. о. декана факультету іноземних мов Віротченко С. А. 26 серпня 2022 року;

4.3. до початку практики провести зі студентами вступний інструктаж з охорони праці з оформленням Аркушу реєстрації за Інструкціями з охорони праці № 55, 94;

4.4. здійснювати контроль за проведенням первинного інструктажу на робочому місці з оформленням Журналу реєстрації інструктажів, якщо практика проводиться в структурних підрозділах університету за Інструкціями, що діють у відповідному підрозділі, де проводиться практика.

5. Керівнику практики по факультету Ребрю Олександром Володимировичу:

5.1. здійснювати контроль за дотриманням вимог охорони праці під час проходження практики студентами;

5.2. провести підсумковий контроль за чотирирівневою шкалою оцінювання у студентів до 15 березня 2023 р.;

5.3. обговорити підсумки перекладацької практики на засіданнях кафедр романо-германської філології, східних мов та міжкультурної комунікації, перекладознавства імені Миколи Лукаша до 16 березня 2023 р.;

5.4. звітувати щодо підсумків перекладацької практики на засіданні Вченої ради факультету до 17 березня 2023 р.;

5.5. подати звіт до Центру розвитку кар'єри до 24 березня 2023 р.

Підстава: службова записка декана.

Проректор
з науково-педагогічної роботи

Олександр ГОЛОВКО

Проект вносить:
Декан факультету
іноземних мов
Світлана ВІРОТЧЕНКО

ПОГОДЖЕНО:
Начальник навчального відділу
Людмила ІВАНЕНКО

Директор Центру розвитку кар'єри
Роман ПОМАЗ

Завідувач виробничої практики
Любов КРИГІНА

Начальник
відділу охорони праці
Олена ШУЛІЧЕНКО

Начальник юридичної служби
Дарія ДЕМ'ЯНЕНКО